

**Zeitschrift:** Schweizerische Zeitschrift für Forstwesen = Swiss forestry journal = Journal forestier suisse  
**Herausgeber:** Schweizerischer Forstverein  
**Band:** 169 (2018)  
**Heft:** S1: Literarisches Sonderheft = Édition spéciale littéraire = Numero speciale letterario

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Volume 169 · S1 | 2018

Schweizerische Zeitschrift für Forstwesen  
Journal forestier suisse  
Rivista forestale svizzera  
Swiss Forestry Journal

ISSN 0036-7818 (Print)  
ISSN 2235-1469 (Internet)  
www.forstverein.ch

Zweimonatliche wissenschaftliche Zeitschrift  
des Schweizerischen Forstvereins  
Journal scientifique bimensuel de la  
Société forestière suisse  
Rivista bimestrale scientifica della  
Società forestale svizzera  
Bimonthly scientific journal by  
the Swiss Forestry Society

**Herausgeber • Editeur • Publisher**  
Schweizerischer Forstverein, Geschäftsstelle,  
Obstgartenstrasse 27, CH-8006 Zürich  
Markus Huber, Leiter SZF

**Redaktion • Rédaction • Editorial Office**  
Schweizerische Zeitschrift für Forstwesen,  
Mythenstrasse 2, CH-8308 Illnau  
Telefon +41 52 347 21 79  
szf@forstverein.ch

**Chefredaktorin • Rédactrice en chef •  
Editor in Chief**  
Barbara Allgaier Leuch

**Richtlinien für Autoren • Directives pour  
les auteurs • Author Guidelines**  
www.forstverein.ch

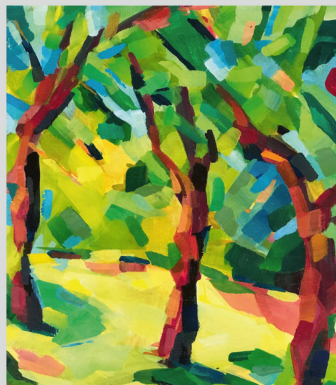


Bild: Susann Allgaier

## 1 EDITORIAL

- 1 *B. Allgaier Leuch, J. Rosset, A. Sorg*  
Ein literarisches Sonderheft zum Geburtstag  
Une édition spéciale littéraire pour l'anniversaire

## 2 TEXTE · TEXTES

- 2 *D. Elmiger*  
Die Geschichte des Waldes (gemäss ihrem Mann)
- 4 *A. Camenisch*  
Im Wald
- 6 *L. Semadeni*  
Wer hat dich, du schöner Wald, aufgebaut so hoch da droben?
- 8 *A. Nessi*  
Luna di settembre
- 10 *A. Jaccoud*  
Strophes sur la forêt
- 12 *M. Küng*  
Bäume, Bäume, Bäume
- 14 *B. Schilling*  
Vom Stolpern im Wald
- 16 *M. D. Popescu*  
Mélodie forestière

## 18 BIOGRAFIEN · BIOGRAPHIES

Wir danken der Stiftung Spitzenflühli, der Binding Stiftung und unserer Druckerei, der Stämpfli AG,  
für ihre Unterstützung, ohne die das literarische Sonderheft nicht hätte realisiert werden können.  
Das Heft ist auch online verfügbar. [www.szf-jfs.org](http://www.szf-jfs.org), doi: 10.3188/szf.2018.s0001

### Ausschuss SZF • Commission SFS • Advisory Board

Markus Huber, Martin Hostettler, Norbert Kräuchi, Barbara Allgaier Leuch.

### Beirat • Conseil de rédaction • Editorial Board

Martin Hostettler (Bern, Vorsitz), Peter Brang (Birmensdorf), Ika Darnhofer (Wien), Luuk Dorren (Grenoble), Marc Hanewinkel (Freiburg i.Br.), Bernhard Maier (Schruns), Christian Wilhelm (Chur), Susanne Winter (Chorin-Brodowin).

### Internetzugang • Accès internet • Internet Access

Allen Press, 810 East 10th Street, Lawrence, Kansas 66044-0368, USA

### Abonnement • Abonnement • Subscription

Schweiz: CHF 175.–

International: EUR 130.–

Internet access for individual subscribers is free (starting volume: 1 [1850]).

### Mitgliedschaft • Affiliation • Membership

Einzelmitglieder: CHF 200.– (EUR 175.–)

Kollektivmitglieder: CHF 400.– (EUR 350.–)

Familienmitglieder: CHF 325.– (EUR 285.–)

Studierende: CHF 100.– (EUR 85.–)

In der Mitgliedschaft sind das Abonnement und der Internetzugang inbegriffen.

### Administration • Administration • Administration

Schweizerischer Forstverein, Administration, Postfach 13, CH-8808 Pfäffikon SZ  
Telefon +41 55 420 22 93, Fax 22 90,  
admin@forstverein.ch

### Druckerei • Imprimerie • Printing House

Stämpfli AG, Wölflistrasse 1,  
Postfach, CH-3001 Bern

### Inserate • Annonces • Advertisements

Stämpfli AG, Insertermanagement,  
Wölflistrasse 1, Postfach, CH-3001 Bern  
Telefon +41 44 309 90 82, inserate@staempfli.com  
932 Exemplare (durchschnittlich verkaufte bzw. abonnierte Auflage).

Anzeigenschluss: jeweils am 15. der geraden Monate oder nach Vereinbarung.

Erscheinungsdatum: jeweils am 3. der ungeraden Monate.

Weitere Einzelheiten siehe [www.forstverein.ch](http://www.forstverein.ch).

### Finanzielle Unterstützung • Soutien financier • Financial Support

Die Zeitschrift wird finanziell unterstützt durch das Bundesamt für Umwelt (BAFU), die Schweizerische Akademie für Naturwissenschaften (SCNAT) sowie die Kantone.

This journal is covered by AGRIS, CAB Abstracts, HoWiLit, Scopus and Swiss Wildlife Information Service (SWIS), Wildlife & Ecology Studies Worldwide.

# 175 Jahre SFV • 175 ans SFS 175 anni SFS

Radio- und Fernsehsendungen zum Wald im Zusammenhang mit dem literarischen Sonderheft der Schweizerischen Zeitschrift für Forstwesen

Emissions radio et télévision sur la forêt à l'occasion de l'édition spéciale littéraire du Journal forestier suisse

Trasmissioni radiofoniche e televisive sul bosco in occasione del numero speciale letterario della Rivista forestale svizzera

## Radio SRF 2 Kultur

- 8. Oktober 2018, 9.00–10.00 Uhr (mit Wiederholung um 18.00 Uhr): Hintergrundsendung «Kontext» mit Einblicken in den Wald aus kultureller und wissenschaftlicher Perspektive
- 8. bis 12. Oktober 2018, jeweils 10.20 Uhr: je ein Text des literarischen Sonderhefts wird vorgelesen
- Weitere Inhalte auf [srf2kultur.ch](http://srf2kultur.ch), u.a. Video zum Thema «Waldbaden»

## Radio RTS Espace 2

- Du 28 octobre au 2 novembre 2018 de 09h05 à 12h00: émission «Versus»
  - 09h05–10h00: forêt et sciences humaines (économie, mythes, écologie, histoire)
  - 10h00–11h00: forêt et musique (choix musicaux de l'émission sur le thème de la forêt)
  - 11h00–12h00: forêt et littérature avec deux textes de l'édition spéciale littéraire du Journal forestier suisse par jour sur quatre jours, et un dernier jour pour évoquer les liens entre littérature et forêt plus largement
- Autres contenus dans les réseaux sociaux (Facebook) de RTS Espace 2

## Télévision RTS un

- 28 octobre 2018, 11h00: émission «En ce temps-là» avec pêche aux perles forestières dans les archives de la RTS

## Radio RSI Rete Due

Sfortunatamente, i dati non erano ancora noti al momento della stampa. A tempo debito saranno pubblicati su [www.rsi.ch/rete-due](http://www.rsi.ch/rete-due).

